

**BỘ TÀI CHÍNH  
TỔNG CỤC THUẾ**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 3081 /TCT-CS  
V/v Ngôn ngữ trên hoá  
đơn.

Hà Nội, ngày 29 tháng 8 năm 2011

Kính gửi: Công ty TNHH Castrol BP Petco.  
(Tầng 7, Cao ốc Văn phòng Central Plaza, 17 Lê Duẩn, Q.1, TP. HCM)

Trả lời công văn số 03/CVPP-KT ngày 27/06/2011 của Công ty TNHH Castrol BP Petco về sử dụng ngôn ngữ nước ngoài trên hoá đơn GTGT, Tổng cục Thuế có ý kiến như sau:

Căn cứ tại điểm k khoản 1 Điều 4 Thông tư số 153/2010/TT-BTC ngày 28/9/2010 của Bộ Tài chính hướng dẫn:

“k) Hoá đơn được thể hiện bằng tiếng Việt. Trường hợp cần ghi thêm chữ nước ngoài thì chữ nước ngoài được đặt bên phải trong ngoặc đơn ( ) hoặc đặt ngay dưới dòng tiếng Việt và có cỡ nhỏ hơn chữ tiếng Việt”.

Bộ Tài chính đã có công văn số 4016/BTC-TCT ngày 28/3/2011 hướng dẫn sử dụng chữ viết và dấu phân cách chữ số ghi trên hoá đơn.

Trường hợp theo trình bày của Công ty TNHH Castrol BP Petco, Công ty sử dụng phần mềm kế toán thống nhất của tập đoàn gắn với phần mềm bán hàng và nối mạng với hệ thống quản lý chung của toàn tập đoàn; trong phần mềm này, hệ thống đơn vị tính của sản phẩm được ký hiệu bằng ngôn ngữ nước ngoài như: Carton – Thùng carton, Drum – Thùng, Each – Mỗi, ....; thực tế, Công ty đã triển khai sửa đổi thành công hệ thống phần mềm nêu trên, tuy nhiên, trong thời gian trước khi sửa hệ thống phần mềm, Công ty đã xuất khoảng 12.000 hoá đơn GTGT với đơn vị hàng hoá bán ra được ký hiệu bằng ngôn ngữ nước ngoài thì để tháo gỡ khó khăn cho doanh nghiệp, Tổng cục Thuế hướng dẫn việc lập hoá đơn GTGT của Công ty TNHH Castrol BP Petco như sau:

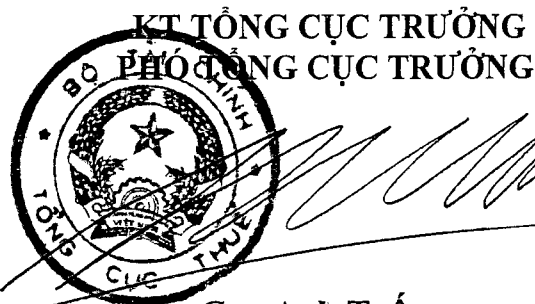
Trường hợp trước ngày 1/7/2011, Công ty TNHH Castrol BP Petco đã xuất khoảng 12.000 hoá đơn GTGT với đơn vị hàng hoá bán ra được ký hiệu bằng ngôn ngữ nước ngoài, theo Công ty trình bày thì việc thu hồi và lập lại hoá đơn mới là việc làm rất khó khăn, ảnh hưởng đến vấn đề tài chính và thời gian của Công ty cũng như khách hàng nên Công ty TNHH Castrol BP Petco được xem xét, chấp nhận cho số lượng hoá đơn GTGT đã lập, xuất cho khách hàng trước ngày 1/7/2011 với đơn vị hàng hoá bán ra được ký hiệu bằng ngôn ngữ nước

ngoài nêu trên. Công ty phải chịu trách nhiệm về tính chính xác của nội dung hoá đơn đã lập.

Tổng cục Thuế trả lời để Công ty TNHH Castrol BP Petco được biết. / . *ll*

Nơi nhận: *ll*

- Như trên;
- Cục thuế TP. Hồ Chí Minh;
- Cục thuế TP. Hà Nội;
- Website TCT;
- Lưu: VT, PC, TVQT (AC), CS(2b) *ll*



*ll*  
Cao Anh Tuấn

Sg: Các phòng ktra E Cục

- CCTA / H
- P. ITHT, AC
- Web CT

6/9/11 *ll*